

Distr.: General
27 March 2008
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



لجنة بناء السلام الدورة الثانية

رسالة مؤرخة ٢٥ آذار/مارس ٢٠٠٨ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس لجنة بناء السلام ورئيسة تشكيلة غينيا - بيساو

يشرفنا أن نشير إلى الرسالة المؤرخة ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، الموجهة إلى رئيس لجنة بناء السلام، التي طلب بموجبها رئيس مجلس الأمن من اللجنة إسداء المشورة بشأن الحالة في غينيا - بيساو (S/2007/744)؛ وإلى رد رئيس اللجنة المؤرخ ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ (A/62/686-S/2008/87)؛ وإلى الرسالة المؤرخة ١٤ آذار/مارس ٢٠٠٨، التي دعا بموجبها رئيس مجلس الأمن رئيسة تشكيلة غينيا - بيساو لتقديم إحاطة إلى المجلس في ٢٦ آذار/مارس ٢٠٠٨.

وكانت اللجنة التنظيمية التابعة للجنة بناء السلام قد أنشأت تشكيلة غينيا - بيساو في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ برئاسة البرازيل. ومنذ ذلك الحين، أوفدت رئيسة التشكيلة بعثة استطلاعية إلى غينيا - بيساو، وناقشت التشكيلة مسألة ربط الموارد بالثغرات في عملية بناء السلام في غينيا - بيساو، وقدم وفد رفيع المستوى من حكومة غينيا - بيساو عرضاً حول أولويات البلد فيما يتعلق ببناء السلام. وبعد الاستماع إلى مشورة التشكيلة، أعلن الأمين العام أهلية غينيا - بيساو للاستفادة من صندوق بناء السلام.

وتنكب لجنة بناء السلام حالياً على تحديد الأولويات الأساسية لبناء السلام، مع تحديد القيمة المضافة التي يمكن أن تضفيها على كل من هذه الأولويات. وتشمل التحديات التي تواجه بناء السلام في هذا البلد المجالات التي حددها مجلس الأمن، وهي بناء القدرات الحكومية، وإصلاح القطاع العام، ودعم سيادة القانون، وإصلاح القطاع الأمني، والمساعدة في العملية الانتخابية. ومن بين التحديات أيضاً متأخرات الرواتب؛ وتحسين



ظروف عيش أفراد القوات المسلحة؛ ومكافحة الاتجار بالمخدرات والجريمة المنظمة؛ وتعزيز تنمية الموارد البشرية وتشغيل الشباب؛ والاستجابة لاحتياجات الفئات الضعيفة؛ وإعادة تأهيل البنية التحتية، وخاصة في قطاع الطاقة؛ واعتماد تدابير لتحفيز الانتعاش الاقتصادي.

كما ستحدد لجنة بناء السلام مجموعة معينة من التدابير وكذلك تسلسل الإجراءات التي ستتخذها في كل مجال من المجالات ذات الأولوية لدعم الاستراتيجيات والبرامج القائمة وتحديد الثغرات وتحقيق التلاحم بين مختلف البرامج. وتعتزم اللجنة التعامل مع عملية بناء السلام في غينيا - بيساو من خلال نهج ذي شقين، يجمع ما بين إجراءات آنية عاجلة والتزام على المدى المتوسط والبعيد، على أن تؤخذ في الاعتبار ضرورة ترتيب الأولويات حسب درجة الاستعجال والأهمية والقيمة المضافة التي ستضيفها على جهود توطيد السلام.

وسيحدد الإطار الاستراتيجي لبناء السلام التزامات كل من حكومة غينيا - بيساو ولجنة بناء السلام ومختلف الأطراف المؤثرة الأخرى. وتعتزم اللجنة، في سياق عملية وضع الإطار الاستراتيجي، إجراء رحلة ميدانية إلى غينيا - بيساو في مطلع نيسان/أبريل ٢٠٠٨.

ونحن واثقون بأنه سيكون بوسع لجنة بناء السلام تقديم مزيد من المعلومات بشأن أولويات بناء السلام في غينيا - بيساو خلال الأشهر القادمة.

(توقيع) ماريا لويزا ريبيرو فيوتي
رئيسة تشكيلة غينيا - بيساو

(توقيع) يوكيو تاكاسو
رئيس لجنة بناء السلام